

இலங்கையில் வெளி யாகும் ஆங்கிலக் கல்வி சம்பந்தமான ஒரே ஒருவார சஞ்சிகை இதுவேயாகும். இலங்கை மக்களின் பிரதான தேவையைப் பூர்த்தி யாகும் நோக்கத்துடன் இது வெளியிடப் படுகின்றது
விலை ரூ. 2.25



தங்கட்கிழமை தோறும் வெளியாகிறது

1982 மே - 17-ம் திகதி

31 வது பத்திரிகை

சன் இன்ரவியூ போ எ ஜொம்.

ஒரு உத்தியோகத்துக்கு நேர்முகப்

பரீட்சை.

மிஸ்ட. ஜெகநாதன் ஒரு அந்தரங்கக் காரியதரிசியைத் தெரிவி செய்வதற்காக ஒரு நேர்முகப் பரீட்சையை வைக்கிறார். சித்திரா அறைக்கு வெளியே உட்கார்ந்திருக்கிறாள். திரு ஜெகநாதனின் சுருக்கெழுத்தாளர் கமலா சித்திராவிடம் வருகிறாள்.

ஆ! சித்ரா பரமநாதன். உம்மை நீண்ட நேரம் காத்திருக்கச் செய்ததற்கு வந்ததப் படுகிறேன். கன நேரமாக இங்கு இருக்கிறீரா?

Ch Oh, no, I only arrived a few minutes ago ஓ நோ. ஐ ஒன் லீ ஈரைவ்ட் எ பியூ மினிஸ் எகோ.

இல்லை. சில நிமிடங்களுக்கு முன்புதான் வந்து சேர்ந்தேன்.

Mr. J. I had a lot of work this merning. Now let us see.

ஐ ஹ்ஈட் எ லொட் ஒவ் வே...க் இன் த மேரனிங். நவ் லெட் அஸ் ஸீ.

AN INTERVIEW FOR A JOB

Kamala: Will you come in please Chitra? Mr. Jeganathan can see you now.

வில் பூ கம் இன் ப்ளீஸ் சித்ரா? மிஸ்ட ஜெகநாதன் க்ஆன் ஸீ பூ நவ்.

தயவு செய்து உள்ளே வருகிறீர்களா, சித்ரா? திரு. ஜெகநாதன் இப்போது உங்களைப் பார்க்கிற துக்கு இருக்கிறார்.

Chitra. Thank you very much.

த்ஹீங்க் யூ வெரி மச். உங்களுக்கு மிகவும் நன்றி.

Mr Jeganathan. Ah! Miss Chithra Paramanathan, I am sorry to have you kept waiting. Have you been here long?

ஆ! மிஸ் சித்ரா பரமநாதன், ஐ ஸீன் லொறி ரு ஹாவ் யூ கெப்ட் வெயிட்டிங். ஹ்ஹீவ் யூ பீன் ஹிய லோங்?

இன்று காலையில் எனக்கு அதிகம் வேலை இருந்தது. இப்போது நாங்கள் பார்ப்போம்.

(2 ம் பக்கம் பார்ப்போம்)

உள்ளடக்கம்

- ★ பாலர் மருதி 3
- ★ இலக்குவான ஆங்கில இலக்கணம் 4
- ★ அன்ஷ்டல்குட்புகளுக்கூரிய ஆங்கிலம் 5
- ★ ஒரு உல்லாசப் பிரயாணியுடன் தீவைச்சுற்றி 6-7
- ★ அடிப்படடை ஆங்கிலம் 8
- ★ க. பெ. த. சா/த. வகுப்பிற்கூரிய ஆங்கிலம் 9
- ★ இலங்கைவாழ் பறவைகள் ஒருகட்டுரை 10
- ★ கட்டுரைப் போட்டி 11



(1ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

(A knock at the door)

(எ நொக் அட் த டோ...)

(சுதவில் யாரோ தட்டுகிறார்கள்.)

Kamala. Excuse me Mr. Jeganathan I forgot to tell you that Mr. Chanmugam is waiting out side.

எக்ஸ்கியூஸ் மீ, மிஸ்டர். ஜெகநாதன். ஐ போ கோட் ரு டெல் யூ தட் மிஸ்டர். ஷண்முகம் இவ்வெயிட்டிங் அவுட்சைட்.

மணிக்கவும் திரு. ஜெகநாதன் திரு. ஷண்முகம் காத்துக் கொண்டிருக்கிறாரென்று சொல்ல மறந்து விட்டேன்.

Mr Jeganathan Well Mr. Chanmugam will just have to wait.

வேல் மிஸ்டர். ஷண்முகம் வில் ஐஸ்ட் ஹூவ் ரு வெயிட்டிங்.

நல்லது திரு. ஷண்முகம் கொஞ்சம் பொறுத்திருக்கட்டும்.

(door closes டோ க்ளொஸஸ் - சுதவு மூடப் படுகிறது.)

I need a really good private secretary. I had one but she got married a month ago

ஐ நீட் எ ரியல்லி டூகுட் ப்ரைவேட் செக்ரட்டரி. ஐ ஹூட் வண்ட் பப் ஷீ ஜெகாட் மார்ட்டைட் எ மந்த் எஜேகா.

எனக்கு ஒரு திறமையுள்ள அந்தரங்கக்காரிய தரிசி தேவை. ஒரு ஆள் இருந்தார். அவருக்கு ஒரு மாதத்துக்கு முன்பு விவாகமாகி விட்டது.

C: So, you have not had a secretary for a month.

ஸோ யூ ஹூவ் நொட் ஹூட் எ செக்ரட்டரி போ எ மந்த்.

அப்படியானால் ஒரு மாத காலமாக ஒரு காரிய தரிசியில்லாமலே இருந்திருக்கிறீர்கள்.

Mr. J. Yes, things have been very difficult since she left

(ய...ஹீ திங்ஸ் ஹூவ் பீன் வெரி டிபிகல்ட் லின்ஸ் ஷி லெவ்ட்.)

ஆ...ம் அவள் போன பிறகு அலுவல்கள் எல்லாம் கஷ்டமாக இருக்கின்றன.

(11ம் பக்கம் பார்க்கவும்)

“விளக்கமான ஆங்கிலம்”
ஆங்கிலக் கல்வி வாரவெளியீடு



பத்திராதிபர்:

பேராசிரியர் சசிரித கம்லத் B.A. (Hons) Ph.D. (Lond)

உதவி பத்திராதிபர்கள்:

ந கந்தசாமி ஐயர்,

(விசேட பயிற்சி பெற்ற ஆசிரியர்)

பொன். பரமபாதம், B. Sc. (ag).

வெளியீடுவோர்:

“ஆங்கிலம் பிரசுரிப்பாளர்கள்”

ந: பெ. இல. 23,

கண்டி.

அச்சிடுவோர்:

லேக்வீயு அச்சகம்,

245/3 A, டி.எஸ். சேனராயக்க வீதி,

கண்டி.

நனிப்பிரதி விலை ரூ. 2.25

தபால் கட்டணம் 30 சதம்

சந்தா விபரம் (தபால் செலவு உட்பட)

மூன்று மாதங்களுக்கு — ரூ. 29.60

ஆறு ” — ரூ. 59.20

ஒரு வருடத்துக்கு — ரூ. 118.40

விசேட குறியீடுகள்

ஆங்கில உச்சரிப்புகளைத் தமிழில் எழுதும்போது பின்வரும் குறியீடுகளை உபயோகிக்கிறோம்.

எ — a book, a pencil முதலியவற்றில் வரும் a யின் தொனி.

க — at, and முதலியவற்றில் வரும் a யின் தொனி.

கீ — as, at, can முதலியவற்றில் வரும் a யின் தொனி

b, g, f, z போன்ற எழுத்தின் தொனிகளைக் குறிக்க அத் தொனிகளுக்கு மில்வும் கிட்டிய தமிழ் எழுத்துகளுடன் இந்த எழுத்துகளையும் சேர்த்து எழுதப்படுகின்றது.

b பில்ட் = build

கோ = go

த — சம்ஸ்கிருதத்தில் உள்ள த வர்க்கத்தில் மூன்றாக வது த வின் தொனி

த' = the, தென் = then

.. — r உடைய தொனியும் வேறு எழுத்துக்களுடைய தொனிகளும் ஒலிக்காமல் சிறிய நேரத்தை எடுக்கிறபோது:

தெய... — there

வ...bப் — verb

ய...வ் — yes



இந்தப் பாட வரிசை புதிதாக ஆங்கிலம் படிக்கத் தொடங்குகிறவர்களுக்கும் ஆங்கிலம் படிக்கும் பாலர்களுக்கும் எழுதப்படுகின்றது. பழைய போதலு முறைகளைத் தவிர்த்து ஒரு புதிய விஞ்ஞான ரீதியான போதலு முறையில் இது தயாரிக்கப்படுகிறது.

குழந்தைகள் இவற்றைப் படிக்கும்போது பெரிய வரிசளின் உதவி தேவை.

I am reading.

ஐ நைம் ரீடிங்
நாவி வாசிக்கிறேன்

I am reading my book.

ஐ நைம் ரீடிங் மயி் புகுக்
நாவி எனது புத்தகத்தை வாசிக்கிறேன்

Come Mala

கம் மாலா
மாலா வாகும்

Sit here.

ஸிட் ஹிய.
இங்கே இருங்கள்

Drink tea.

ட்ரின்ட் ரீ
தேரீட் அருந்துங்கள்

There are pictures.

தெயர்... ஆ... பிச்ச...ல்
அதிலே படங்கள் இருக்கின்றன

Here is the girl.

ஹிய இஸ் த ரீடீ...ல்
இங்கே அந்தச் சிறியி் இருக்கிறாள்.

பாலர் பகுதி

Eat buns.

எட் பன்ஸ்
பணிககள் சாப்பிடுங்கள்

This is my book.

தீஸ் இஸ் மயி் புகுக்
இது எனது புத்தகம்

This is my English book.

தீஸ் இஸ் மயி் இங்கிலிஷ் புகுக்.
இது எனது ஆங்கிலப் புத்தகம்.

Here is the boy

ஹிய இஸ் த ரீடீ...ல்
இங்கே அந்தப் பையன் இருக்கிறான்.

This is the dog.

தீஸ் இஸ் த டோக்
இது அந்த நாய்

They are playing.

தே ஆ... பிளேயிங்
அவர்கள் விளையாடுகிறார்கள்

இலகுவான ஆங்கில இலக்கணம் (31)

எளிதில் இங்கிலீஷ் க்ராமர் ..

விசேடணங்களில் சாதாரண ஒப்பீடு நிலை உயர் நிலை

POSITIVE, COMPARATIVE, SUPERLATIVE, DEGREES)

ஆசிரிய படிக்கல் இருக்கின்றன.

பின்வரும் வாக்கியங்களில் பல விசேடணங்கள் இருக்கின்றன. அவைகளை நன்கு அவதானிக்கவும். இந்த வசனங்களில் வரும் விசேடணங்களின் படிக்கல் எவை எவை என்பது கவனிக்கக் கொள்ளுங்கள்.

1. Open rebuke is better than secret love

ஒப்பின் நியாயம் இல் பெட்ட தான் ஸீகரட் உள்-
இரகசியமான சிநேகிதத்திலும் பார்க்க வெளிப்படையான எதிர்ப்பு மிக நல்லது.

2. We never had such sport,

வீ நெவ ஹூஸ்ட் ஸச் ஸ்போர்ட்...

அப்படியான ஒரு ஆட்டத்தை நாங்கள் இது வரை ஆடவில்லை.

7. He gave the boys much wholesome advice.

ஹீ டேவ் த் பேயர்ஸ் மச் ஹோல்சம் டீட்லயிஸ்.
அவர் உறத பிள்ளைகளுக்கு மிக நல்ல புத்திமதிகளைக் கூறினார்.

8. He thinks he is wiser than his father.

ஹீ திங்ஸ்த்ஸ் ஹீ இஸ் வயிஸ்... தான் ஹிஸ் பிதர்.
அவன் தனது தந்தையினும் பார்க்க தான் மிகப்பெற்ற சாலி என்று கருதுகிறான்.

9. No news is good news

நோ நியூஸ் இஸ் டூகுட் நியூஸ்.

ஒரு பதினமுறியிலாவிட்டால் அதுவே நல்ல புதினம்.

10. England has the largest fleet in the world.

இங்கிலாண்ட் ஹூஸ்த் த லாஜெஸ்ட் பிளீட் இன் த வேல்ட்.

இங்கிலாந்து உலகத்திலேயே மிகவும் பெரிய கடற்படை வைத்திருக்கிறது.

SIMPLE ENGLISH GRAMMAR

3. I have other things to attend to.

ஐ ஹூஸ்த் அத திங்ஸ்த்ஸ் கு அட்டென்ட் கு.
எனக்கு கவனிப்பதற்கு வேறு வேலைகள் இருக்கின்றன.

4. Sunil is the *idlest* boy in the class.

சுனில் இஸ் த ஐடிஸ்டெஸ்ட் பேயர் இன் த கிளாஸ்.
இந்த வகுப்பில் சுனில்தான் மிகவும் சோம்பேறித்தவரான பையன்.

I promise you a fair hearing.

ஐ ப்ரொமிஸ் யூ ஏ ப்ரெயர் ஹீயரிங்.
நன்றாகச் செவியாய்ப்பதாக உமக்கு நான் உறுதியளிக்கிறேன்.

5. There is much to be said on both sides.

தெயர் இஸ் மச் கு பை சைட்ஸ். ஓன் பேயர்த் சைட்ஸ் இரண்டு பக்கத்தவர்களுக்கும் பேசுவதற்கு அதிகம் இருக்கின்றன.

11. Lead is heavier than any other metal.

லெட் இஸ் ஹெவியர்... தான் எனி அத் மெட்டல்.
மற்றவை உலோகங்களிலும் எயம் மிகவும் பாரமானது.

12. I congratulated him on his good fortune.

ஐ கொங்க்ரூசலேட்டெட் ஹிம் ஒன் ஹிஸ் டூகுட் டீபாச்தூன்.

13. He has many powerful friends.

ஹீ ஹூஸ்த் மெனி பல பியர் ப்ரெண்ட்ஸ்.
அவருக்கு சக்தி வாய்ந்த அனேக நண்பர்கள் இருக்கிறார்கள்.

14. The longest lane has a turning.

த லோங்ஸ்ட் லேன் ஹாஸ் ஹூஸ்த் ஏ தீர்னிங்.
ஒரு நீண்ட சாலைக்கு ஒரு திருப்பமும் இருக்கும்.

கனிஷ்ட வகுப்புக்குரிய ஆங்கிலம்

இங்கிலிஷ் பேரி ஜூனிய... ஸீரியுடென்ஸ்

EASIEST CONVERSATIONS

சீரியஸ்ட் கொள்வனவுகளை

சுலமான் சம்பாஷனைகள்.

A. What is the place of worship of the Christians called?

வட இஸ் த ப்ளேஸ் ஒவ் வோஷிப் ஒவ் த க்றிஸ்தி யன்ஸ் கோல்ட்?

கிறிஸ்தவர்களுடைய வணக்கத்துக்குரிய இடம் எப்படி அழைக்கப்படுகிறது?

B. The place of worship of the Christians is called church.

த ப்ளேஸ் ஒவ் வோ ஷிப் ஒவ் த க்றிஸ்தியன்ஸ் இஸ் கோல்ட் சே...ச்

கிறிஸ்தவர்கள் வணங்கும் இடம் சேச் என்று அழைக்கப்படும்.

A. Why do Christians go to church?

வொ...ய் டு க்றிஸ்தியன்ஸ் ஜேகா ரு சே...ச்?

கிறிஸ்தவர்கள் ஏன் சேச்சுக்குப் போகிறார்கள்.

B. Christians go to church to worship God.

கிறிஸ்தியன்ஸ் ஜேகா ரு சே...ச் ரு வோஷிப் ஜேகாட்.

கிறிஸ்தவர்கள் சேச்சுக்கு கடவுளை வணங்குவதற்குச் செல்லுகிறார்கள்.

A. Why didn't you come to school yesterday?

வொயி டீன்ட் யூ கம் ரு ஸ்கூல் யஸ்டேயி?

நீர் ஏன் நேற்றுப் பாடசாலைக்கு வரவில்லை?

B. Yes, I went to a doctor and he gave me some pills.

ய...ஸ் ஐ வெண்ட் ரு எ டொக்டர் ஐன்ட் ஹி ஜேகல் மி ஸம் பில்ஸ்.

ஆம். நான் ஒரு டக்டரிடம் சென்றேன். அவர் சில குளிகைகள் தந்தார்.

A. Are you alright now?

ஆ யூ ஒவ் றயிட் நவு?

இப்போது சுகமாக இருக்கிறீரா?

B. Yes I am quite alright now.

ய...ஸ் ஐ ஐம் குவயிற் ஒவ் றயிட் நவு.

ஆம். இப்போ நல்ல சுகம்.

A. Who is your family doctor?

ஹு இஸ் யூர் பியமிலி டொக்டர்...

உங்களுடைய குடும்ப டக்டர் யார்?

B. Our family doctor is Dr Pasupathi.

அவ பியமிலி டொக்டர்... இஸ். டொக்டர் பசுபதி.

எங்களுடைய குடும்பத்துக்கு டக்டர் பசுபதிதான்.

A. Where does Dr. Pasupathi practise?

வெயா டஸ் டக்டர்... பசுபதி ப்ராக்டிஸ்?

டக்டர் பசுபதி எங்கே தொழில் பார்க்கிறார்?

ENGLISH FOR JUNIOR STUDENTS

B. I could not come to school yesterday as I was ill.

ஐ குட் நொட் கம் ரு ஸ்கூல் யஸ்டேயி ஐன் ஐ வோ...ஸ் இல்.

நேற்று சுகவினமாக இருந்தபடியால் நான் பாடசாலைக்கு வர முடியவில்லை.

A. What was wrong with you?

வொ...ட் வோஸ் ஜேங் வித் யூ?

உமக்கு என்ன சுகவினம்?

B. I was suffering from a cold.

ஐ வோ...ஸ் ஸீபறிங்க்ட் ப்ரெமும் எ கோல்ட்.

எனக்கு சல்தோஷமாக இருந்து வருத்தப்பட்டேன்.

A. Did you go to a doctor?

டிட் யூ ஜேகா ரு எ டொக்டர்...?

நீர் டாக்டரிடம் போனீர்களா?

B. He practises at a place half a mile away from my home.

ஹி ப்ராக்டிரிஸெஸ் அட் எ ப்ளேஸ் ஹால் எ மயில் எவெ ப்ரெமும் மயி ஜோம்.

எனது வீட்டில் இருந்து அரை மயில் தூரத்தில் அவர் வைத்தியம் செய்கிறார்.

A. Don't you like to take native medicine?

டோன்ட் யூ லயிக் ரு ஜேக் ஜேட்டிவ் மெடிசின்?

உமக்கு சுஜேச வைத்தியரிடம் மருந்து எடுக்க விருப்ப மில்லையா?

B. I like to, but I prefer western medicine.

ஐ லயிக் ரு, பபட் ஐ ப்ரீபர்... வெஸ்டர்ன் மெடிசின்.

எனக்கு விருப்பம். ஆனால் மேற்கத்திய மருந்துகளைத் தான் அதிகமாக விரும்புகிறேன்.

றவுண்ட் து அயிலண்ட் வித் எ ருவறிஸ்ட்

IN KANDY

Smith: What are these building?
வொட் ஆ... திஸ் பபில்டிங்ஸ்?
இவைகள் என்ன கட்டிடங்கள்?

Chandra: These were the buildings of king's court.
His palace was over there.

திஸ் வே... த பபில்டிங்ஸ் ஒவ் கிங்'ஸ் கோட்- ஹிஸ் பலஸ் வோஸ் ஒவ் தெயா...

இவைகள் அரசனின் நீதிமன்ற கட்டிடங்கள். அவனுடைய அரண்மனை அதற்கு அப்பால் இருக்கின்றது.

S: This building seems to be a very strong one.
The wooden pillars are beautifully carved
திஸ் பபில்டிங் ஸீம்ஸ் ரூ பபி எ வெரி ஸ்ட்ரோங் வன்.
த லூட்டிங் பில்டிங்ஸ் ஆ... பியூட்டிபுல்லி காவ்ட்.
இந்தக் கட்டிடம் மிகவும் தைரியமானது. இதன் மரத் தூண்டுகளில் அழகான செதுக்குவேலைகள் இருக்கின்றன.

C: Some ancient buildings are still in use This large ancient building is used as the supreme court.

ஸம் ஏன்சியன்ட் பபில்டிங்ஸ் ஆ... ஸ்டிள் இன் யூஸ்.
திஸ் லா...ஜி ஏன்சியன்ட் பபில்டிங் இன் யூஸ்ட் ஸீஸ்
த சுப்ரீம் கோட்.

சில புராதன கட்டிடங்கள் இன்றும் பாவனையில் உள்ளன. இந்தப் பெரிய புராதன கட்டிடம் உயர் நீதிமன்றமாகப் பாவிக்கப் படுகின்றது.

S: I like to see the palace
ஐ லயிக் ரூ ஸீ த பலஸ்

நான் அந்த அரண்மனையைப் பார்க்க விரும்புகிறேன்.

C: It is closed now. We will have to come again to see it

இட் இஸ் குளோஸ்ட் நவ். வீ வில் ஹீவ் ரூ கம் எரேகயின் ரூ ஸீ இட்.

அது இப்போது பூட்டப்பட்டிருக்கிறது. அதைப் பார்க்க நாங்கள் திரும்பி வரவேண்டும்.

S: We can see the city from here. It is a beautiful scene.

வீ க்ஃன் ஸீ த ஸிட்டி ஃபிரோம் ஹிய. இட் இஸ் எ பியூட்டிபுல் சீன்.

இங்கிருந்து நகரம் முழுவதையும் பார்க்கக் கூடியதாக இருக்கிறது. மிகவும் அழகான காட்சி.

C: We can walk from here to the lake,

வீ க்ஃன் வாக் ஃபிரோம் ஹிய ரூ த லேக்.

இங்கிருந்து நாங்கள் குளத்துக்கு நடந்து போவோம்

S: It will be a fine walk.

இட் வீல் பி எ ஃபைன் வாக்.

அது ஒரு நேர்த்தியான உலாவாக இருக்கும்.

K: This is the Kandy lake. This makes the city beautiful.

திஸ் இஸ் க்ஃன்டி லேக். தஸ் மேக்ஸ் த ஸிடடி பியூட்டிபுல்

இது தான் கண்டிக் குளம். இது இந்த நகரத்தை அழகு படுத்துகிறது.

S: We can walk round the lake. The breeze is very pleasant.

வீ க்ஃன் வாக் ரவுண்ட் த லேக்.

த ப்ரீஸ் இஸ் வெரி பிளீஸன்ட்

C: You can have a boat ride too.

யூ க்ஃன் ஹீவ் எ போட் ரயிட் ரூ

நீங்கள் ஒரு படகுச் சவாரியும் செய்யலாம்.

S: Is it safe?

இஸ் இட் ஸேவ்? அது பாதுகாப்பானதா?

C: Yes, their service is good

ய...ஸ், தெய... சேவிஸ் இஸ் ரிகுட்.

ஆம், அவர்களுடைய சேவை நல்லது.

Smith and Chandra are waiting for the boat. The mist covers the hills. The lights can be seen here and there.

ஸ்மித் ஸ்டீவ் சந்திரா ஆ... வெயிட்டிங் ஃபொ த போட் த மிஸ்ட் கவ...ஸ் த ஹில்ஸ். த லயிட்ஸ் க்ஃன் பி ஸீன் ஹிப் ஸ்டீவ் மதய.

ஸ்மித்தும் சந்திராவும் படகுக்காகக் காத்திருக்கிறார்கள். பனிப்புறார் மலைத் தொடர்களை மறைக்கிறது. மின் விளக்குகள் அங்கும் இங்கும் தெரிகின்றன.

ROUND THE ISLAND

K- Here the boat is coming. Shall we get in?

ஹிய த போட் இஸ் கமிங். ஷால் வீ ஜெட் இன் இங்கே வள்ளம் வருகிறது நாங்கள் உள்ளே இறங்குவோமோ?

S: Yes, is it a motor boat?

ய...ஸ் இஸ் இட் எ மோட்டோர்... போட்?

ஆம் அது மோட்டார் வள்ளமா?

C: Yes, it is,

யஸ், இட் இஸ். ஆம் அது மோட்டார் வள்ளம்தான்

S: Is this a fresh water lake?

இஸ் திஸ் எ ஃபிரெஷ் வேரட்ட லேக்?

இது ஒரு நன்னீர்க் குளமா?

இன் க்ஷேண்டி - கண்டியிலே

ஒரு உல்லாசப் பிரயாணியுடன் தீவைப சுற்றி

C. Yes, all the lakes here are fresh water lakes.
ய...ஸ் ஒல் த லேக்ஸ் ஹி... ஆ பிரெஷ் வொட்ட
லேக்ஸ்.

ஆம் இங்குள்ள குளங்கள் எல்லாம் நன்னீர்க் குளங்
கள்.

S: Is this deep?

இஸ் திஸ் டீப்? இது ஆழமானதா?

C. I think so.

ஐ திங்க் ஸோ.

நானும் அப்படித்தகன் நினைக்கிறேன்.

S. What are these buildings?

வொட் ஆ... தீஸ் பில்டிங்ஸ்.

இவைகள் என்ன கட்டிடங்கள்.

C. There are museums, libraries and several tourist
hotels.

தெயா... ஆ யிழ்சியமஸ் லைபரரீஸ் டீண்ட் செவ
றய அத ருளறியிட் ஹொட்டேல்ஸ்.

அங்கே நூதனசாலையும் வாசகசாலையும் வேறு உல்லா
சப்பிரயாணிகளின் விடுதிகளும் இருக்கின்றன.

S. This covers a good area.

திஸ் கவ...ஸ் எ ஐகுட் ஏறியா.

இது ஒரு பெரிய விஸ்திரணமான இடத்தை அடக்கி
யுள்ளது.

K. It was very large in early times. Now it is
getting smaller.

WITH A TOURIST

இட் வோஸ் லா...ஜ் இன் எளி டய்ஸ் நஸ் இட்.
இஸ் ரெசட்டிங் ஸ்போஸ...

முன்பு இது மிகவும் பெரிதாக இருந்தது. இப்போது
சிறியதாகி விட்டது.

S. Boat riding is very pleasant. This lake is a
fine place to spend an evening.

போட் ரயிடிங் இஸ் வெரி பிளேஸிண்ட் திஸ் லேக்
இஸ் எ ஃபைன் பிளேஸ் ரு ஸ்பெண்ட். அன் எவீனிங்.

படகுச் சவாரி மிகவும் சந்தோசமாக இருந்தது. இம்
தக்குளம் ஒரு மாலைப் பொழுதைக்கூழிக்க ஒரு நல்ல
இடம்.

C. There are several trees around the lake. They
have yellow and purple flowers.

தெயா ஆ லெவறல் ட்றீஸ் ஈரவுண்ட் த லேக்
தே ஹூவ் யலோ டீண்ட் பேப்பிள் பிலவ...ஸ்.

இந்தக் குளத்தைச் சுற்றி பல மரங்கள் இருக்கின்றன.
அவற்றில் மஞ்சள், ஊதாநிறப் பூக்கள் இருக்கின்றன.

S. The city is surrounded by hills. Every where I
can see mountain ranges

த எரிட்டி இஸ் ஸரவுண்டெட் பயி ஹில்ஸ். எவ்றி
வெயா அய் க்ஷேன் எர் மவுண்டன் ரேஞ்செஸ்.

இந்தப்பட்டினம் மலைகளினால் சூழப்பட்டிருக்கிறது
எங்கு பார்த்தாலும் மலைத் தொடர்களைக் காண முடி
கிறது.

C. The climate is also changing. The nights are
cold.

த கிளைமட் இஸ் ஒல்ஸோ சேய்ஞ்சிக் த தயிட்ஸ்
ஆ... கோல்ட்.

சுவாத்திய நிலையும் மாறு படுகின்றது. இரவுவேளை
குளிர் அதிகம்.

S. I like to have a drink.

ஐ வய்க் ரு ஹூவ் எ டிரிங்க்.

நான் ஏதாவது பானம் அருந்த வரும்புகிறேன்.

C. I also feel like that.

ஐ ஒல்ஸோ பில் வயிக் தட்.

அதை நானும் விரும்புகிறேன்.

S. Shall we go to the Queen's?

ஷல் வீ டீகோ ருத க்வின்ஸ்?

க்வின்ஸ் ஹொட்டேலுக்குப் போவோமா?

C. Yes, let us go there. We can enjoy this scenery
There will be a Kanlyan dancing recital to-night

ய ஸ். வெட அஸ் டீகோ தெயா... வீ க்ஷேன்
என்ஜோய் த எரீனறி. தெய... வில் பி...ர்
க்ஷேண்டியன் டான்சிங் ரிசிட்டல் ரு நைட்.

ஆம், அங்கே நாம் போவோம். அங்கே பல
காட்சிகளையும் பார்த்து அனுபவிக்கலாம். இன்றி
ரவு ஒரு கண்டியர் நடன நிகழ்ச்சியும் இருக்கிறது.

S. That is very good. Can you bring the car here?

தட் இஸ் வெரி ஐகுட். க்ஷேன் யூ பயிறிங் த
கா ஹிய...

அது மிக நல்லது. அந்தக்காரை இங்கே கொண்டு
வாருங்கள்.

C. Yes, I will be here soon.

ய ஸ், ஐ வில் பயி ஹிய ஸூன்.

ஆம் நான் விரைவில் வந்து விடுவேன்.

BASIC ENGLISH

Genders

ஜென்ட...ஸ் - பால்கள்

EXERCISE I எக்சர்சைஸ் I அப்பியாசம் I
பின்வரும் வசனங்களை பெண்பாலில் எழுதுக.

1. The cock goes for food in the morning.
2. The pea-cock has beautiful feathers.
3. The gentleman helped the blind boy.
4. My uncle is a bachelor.
5. The horse can run fast.
6. A king ruled the country.
7. The monk does not eat meat.
8. The lion is a dangerous animal.
9. The he-goat does not help the farmer.
10. Mr. Fonseka is a famous actor.

food, டுட். உணவு - beautiful, பீயூபிபுல் அலகான -
feathers பெத. ஸ், இறகுகள் - blind ப்லய்ஸ்ட்டு, குருடு
கண்) தெரியாதவர்) help - ஹெல்ப் - உதவிசெய் - uncle
ஆங்கள். மாமா, - bachelor, பச்சில... விவாகம் செய்யாத
வர் (ஆன்) spinster, ஸ்பின்ஸ்ட்டு..., விவாகம் செய்யாத
வர் (பெண்) - ruled, ரூல்ட்டு, அரசாட்சி செய்தான்
dangerous, டேஞ்சரஸ், பயங்கரமான ஆபத்தான -
farmer, டீபர், கமக்காரன் - Mr, மிஸ்டர், திரு
Mrs- மிஸீஸ், திருமதி - Miss, மிஸ். செல்வி
famous, ஫ேமஸ், பிரசித்தமான

கடினமான பதங்களுக்குக் கொடுக்கப்பட்டுள்ள தமிழ்
சொற்களைப் படித்து விளங்கித் கொள்ளுங்கள்.

EXERCISE

Translate into Tamil all the answers given in
Ex I.

பிறாண்டிலேட் இன் று ரமிழ் ஒல் த ஆன்ஸ் ஸ்
டீவிஸ் இன் டீக். I

EXERCISE I ல் தரப்பட்டிருக்கும் விடைகளைத்
தமிழிலும் எழுதுக.

அடிப்படையிலிருந்து ஆங்கிலம் (26)

ANSWERS. I ஆன்ஸ்...ஸ் I விடைகள் I

1. The hen goes for food in the morning.
2. The pea-hen has beautiful feathers.
3. The lady helped the blind boy.
4. My aunt is a spinster.
5. The mare can run fast.
6. A queen ruled the country.
7. The nun does not eat meat.
8. The lioness is a dangerous animal.
9. The she-goat does not help the farmer.
10. Mrs. Fonseka is a famous actress

விடைகள்:

1. பேட்டுக்கோழி காலைில் உணவுக்குச் செல்லும்.
2. பென் மயிலுக்கு அழகான இறகு உண்டு.
3. அந்தச் சீமாட்டி அந்தக் குருட்டுப் பையனுக்கு உதவி புரிந்தார்.
4. எவது மாமி ஒரு விவாகமாகாத பெண்.
5. பெண்குதிரை வேகமாக ஓடுக.
6. ஒரு அரசி அந்த நாட்டை அரசு செய்தான்.
7. அந்தப் பெண்துறவி மாமிசம் அருந்துவதில்லை.
8. பென்சிக்கம் ஒரு பயங்கரமான மிருகம்.
9. மறிஆடு கமக்காரனுக்கு உதவி செய்வதில்லை.
10. திருமதி பென்சேகா ஒரு பிரசித்தமான நடிகை.

கவனிக்கப்படு:

இதுவரை நீங்கள் அனைக சொற்களைப் படித்தி
ருக்கிறீர்கள். அவற்றை ஒரு அப்பியாச புத்தகத்தில்
எழுத்துப் பிழை இல்லாமல் எழுத முடியுமா என்று
முயற்சி செய்து பாருங்கள்.

க. பொ. த: சா/த. வகுப்புக்குரியது

இங்கிலிஷ் பேர ஜி. எஸ். ஈ. ஓ / எல்.

இந்தப் பாடவரிசை க. பொ. த: சா/த வகுப்பு மாணவருக்கு உபயோகப்படும் விதமாக,
 'An English Course For Grade Ten'
 என்ற நூலைத் தழுவி எழுதப்படுகிறது. மாணவருக்கு மட்டுமன்றி ஆசிரியருக்கும் கைநூலாக உதவுகிறது.

ஒரு புருஷனுக்கும் மனைவிக்கும் இடையில் நடைபெறும் ஒரு சம்பாஷனை. இந்தச் சம்பாஷனையின் மூலம் முக்கியமான ஆங்கில பாஷைப் பிரயோகங்களை அறிந்து கொள்ளுகிறீர்கள்.

புருஷனுடைய பெயர் Mr. பெரேரா அவர் பேசத் தொடங்குகிறார்.

Mr. Perera: This shirt is torn.

திஸ் ஷேட் இஸ் ரோ...ன்.

இந்த சேட் கிழிந்து இருக்கின்றது.

- tear — ரெய கிழி
- tears — ரோ... கிழிந்தது
- torn — ரோண் கிழிந்தது (அதி இமந்தகாலம்)
- tear — ரிய கண்ணீர்.

tear drop — கண்ணீர்த்துளி.
 tear gas — கண்ணீர்ப்புகை. ஒரு கூட்டத்தைக் கலைப்பதற்குப் போலீஸ்காரர்களால் உபயோகப்படுத்தப்படும் ஒரு இரசாயனப் பொருள்.

shed tears — கண்ணீர் சிந்துதல்.
 She shed tears — அவள் கண்ணீர் சிந்துகிறாள்
 sheds — சிந்துகிறாள்

is shedding — சிந்துகிறாள்
 are shedding — சிந்துகிறார்கள்

tear — ரெய கிழி இதற்கு இன்னும் நுருத்துக்கள் உண்டு.

tear along — ரிய எலோங் (வேகமாக ஊடறுத்துச் செல்லுதல்).

He tore along the class room
 ஹீ ரோ... எலோங் த் க்ளாஸ்ரூம்,
 அவன் வகுப்பிற்குடாக வேகமாகச் சென்றான்.

He tore along the queue.
 ஹீ ரோ... எலோங் த் கியூ,
 அவன் கியூ வரிசைக்குள் பலவந்தமாக றுழைந்தான்.

இன்னும்,

This shirt is torn

திஸ் ஷேட்... இஸ் ரோண்.

இந்த சேட் கிழிந்து விட்டது (ஒருமை)

ENGLISH FOR G. C. E. O/L - 29

A drop of tear — ஈ ட்ரோப் ஒவ் ரிய.
 ஒரு துளி கண்ணீர்.

tear — (ரிய - வினைச் சொல்) கண்ணீர் விடுதல்
 tearful — ரிய்புல் - கண்ணீருடன் சொகமாக.

She is tearful, I don't know why
 ஷி இஸ் ரிய்புல், ஐ டோன்ட் ரோ வயி?
 அவள் கண்ணீருடன் சொகமாக இருக்கிறாள். ஏன் என்று எனக்குத் தெரியாது.

tear stained — ரிய ஸ்டெய்ன்ட் - கண்ணீர் தொய்ந்தபடி.

Her handkerchief is tear stained.

தேற ஹன்ட்கச்சீப் இஸ் ரிய ஸ்டெய்ன்ட்.
 அவளுடைய கைக்குட்டை கண்ணீரால் தொய்ந்து அழுக்காகி விட்டது.

இதைப் பன்மையாக்குவது எப்படி என்று பார்ப்போம்.

These shirts are torn.

திஸ் ஷேட்ஸ் ஆ... ரோண்
 இந்தச் சட்டைகள் கிழிந்து விட்டன.

இந்தக் கால்சட்டை கிழிந்து போய்விட்டது என்று ஆங்கிலத்தில் கூறுவதற்குள்

This pair of trousers is torn

இந்த கால்சட்டை கிழிந்து விட்டது.

pair of shoes — பெயர் ஒவ் ஷூஸ்.
 - சப்பாத்துச் சொய்

Pair of spectacles — பெயர் ஒவ் ஸ்பெக்டிக்குள்ஸ்
 ஒரு முக்குக்கண்ணாடி.

pair of scissors — பெயர் ஒவ் சிசு...ஸ்
 - கத்தரிக் கோல்

சின் எஸ்ஸே

ஒரு கட்டுரை

AN ESSAY

இது எமது வாசகர்களில் ஒருவனால் அனுப்பப்பட்ட

கட்டுரை ஆகும்

BIRDS IN SRI LANKA

There are many kinds of birds in Sri Lanka. Some are domestic birds. Parrots and mynahs are domestic birds. Parrot is a beautiful bird. It has a red line round its neck. Its body is green. It has a red, curved beak and two small eyes. The parrots live in flocks. They can fly fast.

Mynah lives everywhere in Sri Lanka. It can talk when it is trained. Its beak and legs are yellow. Mynah has brown feathers. It eats small seeds, insects and fruit.

Pea-cock is the most beautiful bird. The pea-hen is not beautiful as the pea-cock.

திறமான வளைந்த அலகும் இரண்டு சிறிய கண்களும் உண்டு. கிளிகள் கூட்டம் கூட்டமாக வாழும். அவைகள் விரைவாகப் பறக்கும்.

மயினு இலங்கையில் எங்கும் வசிக்கிறது. பழக்கினால் அது பேசும் அதனுடைய அலகுகளும் கால்களும் மஞ்சள் நிறம் வாய்ந்தவை. மயினுவைக்கு தவிட்டு நிறம் கொண்ட இறகுகள் இருக்கும். அது சிறிய விதைகளையும் பூச்சியுழைகளையும் பழங்களையும் உண்ணும்.

mynah	-	மயினு
parrot	-	பச்சாறம், கிளி
pea-cock	-	பீ-கொக், ஆண்மயில்
pea-hen	-	பீ-கொகன், பெண் மயில்

பேப்ட்ஸ் இன் ஸ்ரீ லங்கா - - இலங்கையிலுள்ள பறவைகள்

தெயா... ஆ... மெனி எய்ன்ட்ஸ் ஒஸ் பேப்ட்ஸ் இன் ஸ்ரீ லங்கா. ஸ்ம் ஆ டொமஸ்டிக் பேப்ட்ஸ் பெரூட்ஸ் அன்ட் ஹெஸ்டி... டொமஸ்டிக் பேப்ட்ஸ். பரோட் இன் எ பியூட்டிபுல் பேப்ட். இட் ஹீஸ் எ ரெட் லைன் எரவுண்ட் இட்ஸ் நெக். இட்ஸ் பெர்டி இன் க்ரீன். இட் ஹீஸ் எ ரெட் கரூவ்ட் பீக் ஈன்ட் ரூஸ்மோல் அயிஸ். த பரோட்ஸ் லிவ் இன் டீலா க்ளூஸ், தே க்ரூஸ் டீலா டீலா.

மயினு லிவ்ஸ் எவ்ரிவெயா... இன் ஸ்ரீ லங்கா. இட் க்ரூஸ் டீலாக் வென் இட் இன் டீலா டீலா. இட்ஸ் பீக் ஈன்ட் லெக்சுஸ் ஆ க்ரூஸ் மயினு ஹீஸ் பீப்ரவன் பெப்ட்ஸ் இட் ஈன்ட் ஸ்மோல் எய்ன்ட் இன் டீலா க்ளூஸ் ஈன்ட் டீலா.

பீ-கொக் இன் த மோஸ்ட் பியூட்டிபுல் பேப்ட். த பீ-கொகன் இன் டீலா பியூட்டிபுல் ஈன்ட் த பீ-கொக்.

இலங்கையில் அநேக விதமான பறவைகள் இருக்கின்றன. சில வீட்டிலே வளர்க்கக் கூடியவை. கிளிகளும் மயினுகளும் வீட்டுப்பறவைகளாகும். கிளி ஒரு அழகான பறவை. அதுனுடைய அலகுகளும் கால்களும் மஞ்சள் நிறம் வாய்ந்தவை. மயினுவைக்கு தவிட்டு நிறம் கொண்ட இறகுகள் இருக்கும். அது சிறிய விதைகளையும் பூச்சியுழைகளையும் பழங்களையும் உண்ணும்.

bird	-	பேப்ட், பறவை
red	-	ரெட், சிவப்பு
green	-	க்ரீன், பச்சை
yellow	-	யலோ, மஞ்சள்
brown	-	ப்ரவுன், தவிட்டுநிறம்
beak	-	பீக், அலகு
feathers	-	பீப்ட்ஸ், இறகுகள்
body	-	பெர்டி, உடம்பு
neck	-	நெக், கழுத்து
live	-	லிவ், வசி
fly	-	பீயர், பற
fast	-	பீஸ்ட், வேகமாக
domestic	-	டொமஸ்டிக், வீட்டு
small	-	ஸ்மோல், சிறிய
flock	-	பீலாக், கூட்டமாக
beautiful	-	பியூட்டிபுல், அழகான
everywhere	-	எவ்ரிவெயா, எங்கும்
talk	-	ரோக், பேச
train	-	நீலெயின், பறக்கு
seeds	-	ஸீட்ஸ், விதைகள்
insects	-	இன்ஸெக்ட்ஸ், பூச்சியுழைகள்

2ம் பக்கம் தொடர்ச்சி

C: You have a typist already I see.

ஐ ஹீஸ் எ டைப்பிஸ்ட் ஒல்ரெடி ஐ ஸீ.
ஏற்கனவே உங்களுக்கு ஒரு தட்டச்சுப் பொறி
எழுத்தாளர் இருப்பதைக் கண்டீன்.

Mr. J. Yes, Kamala has been working for me since June.

ய...ஸ் கமலா ஹீஆஸ் பீன் வேக்கிங் டீபா மி
சின்ஸ் ஜூன்.
ஆம் ஆனி மாதத்திலிருந்து கமலா எனக்கு வேலை
செய்கிறாள்.

C: She seems very competent.

ஷீ ஸீம்ஸ் வெறி கொம்பீட்டன்ட்
அவள் தகுதி உள்ளவளாக காணப்படுகிறாள்.

Mr. J. She is. But I need someone else too. You have been working for Mr. Cunaratnam. Is that right?

ஷி இஸ். பட் ஐ நீட் ஸம்வன் எல்ஸ் தூ. யூ
ஹீஸ் பீன் வே...க்கிங் டீபா மிஸ்ட குணரட்
னம். இஸ் தட் ரைட்?
அவளும் இருக்கிறாள். ஆயினும் எனக்கு இன்
னெருவரையும் தேவையாக இருக்கிறது. நீர்
முன்பு திரு குணரத்தினத்துக்கு வேலை செய்திருக்
கிறீர். அப்படித்தானே?

C: - Yes I have.

ய...ஸ் ஐ ஹீஆவ்.
ஆம் அது சரி.

Mr. J. Now, if I select you, when can you start work here?

நவ் இப் ஐ ஸிலக்ட் யூ, வென் கீசீன் யூ
ஸ்ரா...ட் வே...க் ஹீய்?
இப்போது நான் உம்மைத் தெரிவு செய்தால்
எப்போது கடமை ஏற்பீர்?

C: I can start at once.

ஐ கீசீன் ஸ்ரா...ட் டீட் வன்ஸ்.
உடனேயே வேலை ஆரம்பிக்கிறேன்.

Mr. J. Splendid! Well, now let us get down to details ஸ்ப்லென்டிட்! வெல். நவ் லெட் அஸ் டீடீக்
டவுன் ரு டிரெய்ல்ஸ்.

மிகவும் நல்லது. இப்போது விபரங்களைப் பார்ப்
போம்.

கட்டுரைப்போட்டி - 3

பெறு: ரூ. 3000

1 வது பரிசு:

செல்வி, ரட்ணராஜ் கமலாசனி
நெடுந்தீவு - நடு
நெடுந்தீவு.

2 வது பரிசு:

செல்வி, M. ஜோய்சி.
413/றம்பைக்குளம்.
வவுனியா.

3வது பரிசு:

க. ராதா
ஊரெழுமேற்கு
சுன்னகம்.

ESSAY COMPETITION (4)

கட்டுரைப் போட்டி (3)

உங்கள் ஆங்கில அறிவை மேலும் விருத்தியாக்க
வாக்கிய அமைப்புப் போட்டிக்குப் பதிலாக 'கட்டுரைப்
போட்டி' ஒன்றைத் தருகிறோம். 100 சொற்களுக்குட்பட்ட
தாக. அதுவும் உங்கள் சொந்தமானதாகவே அமைய வேண்
டும் இதில் முதலாம் இடத்தைப் பெறுவோருக்கு ரூபாய் 25/-
2ம் இடத்துக்கு ரூபாய் 20/- மூன்றாம் இடத்திற்கு ரூபாய் 15/-
வழங்கப்படும் ஒரு கூப்பண ஒருவர் இரண்டு போட்டிகளு
க்கும் உபயோகப்படுத்தலாம்.
கொடுக்கப்பட்ட தலைப்பு :-

A RAINY DAY

முடிவு திகதி 31.5.1982

அனுப்பவேண்டிய முகவரி,

கட்டுரைப் போட்டி (4)

"ஆங்கிலம் பிரசுரிப்பாளர்கள்"

த. பெ. 23, கண்டி.

சொல்லுடாட்டம் முடிவு திகதி 31.5.82

போட்டிச் சுப்பன் 4

பெயர்.....
வகுப்பு.....
பாடசாலை.....
முகவரி.....
எனது சொந்த ஆக்கமென்பதை உறுதிப்படுத்துகிறேன்
கையொப்பம்

நேயர் கடிதங்கள்.

சேமமருக்குணம்
30 - 03 - 82

கனம் ஆங்கிலம் பத்திராதிபருக்கு
நயா.

உங்கள் பத்திரிகையைக் கடந்த சில மாதங்களாக ஒவ்வொரு வாரமும் படித்து வருகிறேன், இதில் உள்ள கவிஷ்ட வகுப்புக்குரிய ஆங்கிலம் அடிப்படை ஆங்கில இலக்கணம் என்பன, என்போன்ற மாணவர்களுக்கு மிகப் பயன் உடையதாக உள்ளது, இப்பத்திரிகை தொடர்ந்தும் வெளிவந்து மாணவர்களுக்கு ஆங்கில அறிவை ஊட்ட வேண்டும் என இறைவனை வேண்டுகிறேன்.

இங்கனம் - வ. சந்திரகலா.

★

★

★

திருமதி ஆயிசா ஜெமீல்
பைன் கொட்
439, மாவுடி வீதி
சாய்ந்த மருது - 1

பத்திராதிபர்
"ஆங்கிலம்"

உங்கள் பிரசுரமாகிய விளக்கமான ஆங்கிலம் தொடர்ச்சியாக வாங்கிப் படித்து வருகிறேன், எனது ஆங்கில அறிவை விரைவில் செவ்வதடன் எனது பிள்ளைகளுக்கும் என்றால் கற்பிப்பக் கூடியவாறு மிகவும் இலகுவாக உள்ளது, உங்கள் இச்சேவை கூடிய ஆயுள் பெற வேண்டிப் பிரார்த்திக்கிறேன்.

இங்கனம் - Mrs JEMEEL.

வாசகர் வட்டம்

அனைக வாசகர்களின் அவாணை பூர்த்தி செய்வ தற்காக பேரூறண்பர்கள் பகுதியை ஆரம்பிக்கிறோம். பேரூறண்பர்களாக விரும்புகிறவர்கள் தங்கள் பெயர், முகவரி, பால், வயது லகுப்பு, இன்பப் பரங்குள் ஆகிய விபரங்களை ஒரு தபால் அட்டையில் எழுதி அனுப்புக. கடிதங்களைத் தயவு செய்து ஆங்கிலத்திலேயே எழுதி பரிமாறிக் கொள்ளுங்கள். கருத்துவெளிப்பாடு செய்வ தில் இடர்ப்பாடுகள், இருந்த எளக்குத் தெரிவித்தால் நாம் உதவியுரிமைக் காத்திருக்கிறோம்.

வாசகர் வட்டம் - பேரூறண்பர்கள்

M. H. ANZAR

213, Common Road, Alkadipattu - 2
Male, age 19, Class G. C E. AIL
Hobbies: T. V. Story books, Radio, physical exercises.

P. SHOBANAN

53/2A, Terederiya Road,
Kandy,
Male, age 11 years, Class 6
Hobbies: Collecting stamps, feathers and old coins.

'விளக்கமான ஆங்கிலம் இலவசம்!

Word Game

சொல்லுடாட்டம் (31)

ஆங்கில பாஷையில் நாம் பேசும்போதும் எழுதும்போதும் சில ஸ்தாபனங்கள், நிறுவனங்கள், பதவிகள் போன்றவற்றின் பெயர்களை அவ்வப்பெயர்களின் சொந்தொகுதியிலுள்ள சொற்களின் முதல் எழுத்துக்களாகக் குறுக்கி உபயோகிக்கிறோம். உதாரணம்:- C T. B. என்பது Ceylon Transport Board - இலங்கை போக்குவரத்துச் சபை.

இந்த போலக் கீழே தரப்படும் குறுக்கத்தை விரித்து எழுதி அவற்றுக்குரிய தமிழ்ப் பெயர்களையும் சரியாக எழுதி அனுப்புக. சரியான விடைகளை எழுதியனுப்பும் ஒருவருக்கு 2 மாதங்களுக்கும் இரண்டாம் இடத்தைப் பெறுபவருக்கு 1 மாதத்துக்கும் எமது வெளியீடுகள் இலவசமாக அனுப்பிவைக்கப்படும். ஒன்றுக்கும் மேற்பட்ட சரியான விடைகள் வருமிடத்து அதிர்ஷ்டம் பார்த்தப்படும்.

தரப்படும் குறுக்கம் வருமாறு:-

S. L. B. C. NATO - WHO

முடிவு திகதி 21 - 5 - 1982

முகவரி: சொல்லுடாட்டம் - 25

"ஆங்கிலம்" வெளியீட்டாளர்கள்,
தபால்பெட்டி இல: 88,
கண்டி.

சொல்லுடாட்டம் பெறுபேறுகள் 29

1ம் இடம்: செல்வி. ந. நவராஜனி

o/o, பர. வ. நாவரத்தினம்

துரையப்பாவீதி, தெல்லிப்பளை.

2ம் இடம்: செல்வன் H. M. அய்யன்

இல. 17 A, துணுவில ரோட்

அக்குறள.

கப்பன்.

சொல்லுடாட்டம் (31)

பெயர்

முகவரி

கையொப்பம்